

Определение значения имени собственного

Гульнара Рамильевна Ганиева, Камская государственная инженерно-экономическая академия, nara-81@mail.ru

Ключевые слова: имя собственное, лексическое значение, компоненты значения имени собственного, номинативная функция

Key-words: a proper name, lexical meaning, components of the lexical meaning, nominal function

Проблема значения имени собственного (ИС) обсуждается в лингвистике давно. Анализируя различные подходы к проблеме существования или отсутствия значения у ИС, следует отметить два диаметрально противоположных, но в равной степени распространенных взгляда по вопросу значения ИС.

I ИС не имеют лексического значения. Сторонники данного подхода (Дж. С. Милль, Б. Брэндал, Г. Ахман, О.С. Ахманова, Л.А. Булаховский, Е.М. Галкина-Федорук, К.А. Левковская, А.А. Реформаторский, К. Тогебю) считают, что ИС лишены лексического значения и способны выполнять только номинативную функцию. Эта трактовка восходит к английскому философу – логик Дж. С. Миллю (Дж. С. Милль, 1980), который в своей книге «Система логики» утверждал, что ИС «не имеют никакого значения», они – своеобразные ярлыки, или метки (вроде крестика), помогающие узнавать предметы и отличать их друг от друга. И с именем-меткой не связывается характеристика названной вещи, они «не коннотируют», а лишь «деннотируют» её.

Таким образом, объявляя ИС семантически неполноценными, представители данного направления подкрепляют свои положения следующими доводами: ИС не выражают понятия поскольку они, в отличие от имени нарицательного, не заключают в себе признаков предметов, не обладают свойствами обобщения, что, в свою очередь, предопределяет отсутствие у них лексического значения.

Мы же в своем исследовании, опираясь на структуру анализа Л.П.Ступина, можем возразить следующими размышлениями: ИС в отличие от имени нарицательного не раскрывают никаких признаков, свойств, черт объекта или лица. Другими словами, утверждается, что если мы слышим, что объект называется «John», «Муртаза», «Иван», то свойства, признаки, отличающие их от других предметов нам не известны, в то время как, если мы слышим, что объект называется «the book», «книга», «китап», мы знаем их признаки, отличающие их от других объектов.

Но очевидно, что во-первых, сами звуко сочетания the book, книга, китап нам ничего не говорят о свойствах данных предметов, как и звуко сочетания John, Муртаза, Иван. Для того, чтобы говорить о свойствах объекта, нужно знать не только их название, но и сам объект. Звуко сочетания the book, книга, китап не дают информацию о свойствах предмета равно как и звуко сочетания John, Муртаза, Иван. Здесь ИС ничем не отличается от имени нарицательного. Во-вторых, когда мы слышим слова John, Муртаза, Иван (зная заранее его – как слово данного языка), то оно связывается с определенным содержанием: это мужские имена, они характеризуют обозначаемый объект, указывая на его одушевленность, пол и вероятный возраст и национальность.

II Противоположный подход представлен мнением, что ИС имеют лексическое значение (Ф.И. Буслаев, Т.Н. Кондратьева, В.М. Павлов, Х. Серенсен, Л.П.Ступин, О. Есперсен, Е. Курилович). А.А. Живоглядов отмечает, что «в традиционных

представлениях ИС рассматриваются как языковые единицы, лишенные предметно-вещественного содержания. Однако ограничение их семантики только номинативным значением явно недостаточно. В действительности оно осложняется коннотациями, дополнительным логическим значением, внутренними потенциальными связями самого имени (А.А. Живоглядов, 1998).

Следует отметить, что сторонники этой точки зрения смотрят на эту проблему по-разному. Сторонники взгляда на ИС как имеющие лексическое значение расходятся в вопросе о том, выражают ли ИС понятие или нет. Автор основательного труда по изучению ИС А.В. Суперанская, например, считает, что «их понятийность стремится к нулю» (А.В. Суперанская, 2007). Существует мнение (Е.Курилович, К.А. Левковская), что ИС всегда только конкретны, каждый раз указывают только на данный предмет, следовательно, по их мнению, они не могут выражать никаких понятий, тем более общих. Л.П. Ступин считает этот тезис несостоятельным, утверждая, что ИС имеет значение только в языке, а не в контексте или в речи. «...в языке ИС чрезвычайно абстрактно, общо, ибо потенциально может быть применимо к любому из ряда предметов, обладающих свойствами... кроме индивидуальных понятий ИС выражает и общие понятия так как они соотносятся в языке с определенным классом предметов...» Например, слова Иванов или Петр вызывают в сознании человека определенные общие понятия: а) фамилия объекта, принадлежащего к роду людей, причем мужского рода, б) другое какое-то название (личное имя) того же предмета.

Таким образом, признавая ИС равноправными с именами нарицательными лингвистическими знаками, спецификой которых является выделение в языке индивидуального из общего, мы в нашем исследовании признаем, что ИС имеет лексическое значение. Следовательно, встает вопрос о том, из каких компонентов состоит значение имени собственного. Д.И. Ермолович (Д.И. Ермолович, 2001) выделяет следующие компоненты:

1) Бытийный, или интродуктивный – существование и предметность обозначаемого. Данный компонент значения представляет собой как бы свернутое сообщение: «существует такой предмет». Это компонент является общим для всех предметных словесных знаков – нарицательных и собственных.

2) Классифицирующий – принадлежность предмета к определенному знаку. Такой класс называют денотатом имени. Денотатами антропонимов, например, являются люди (мужчины и женщины); денотатами зоонимов – животные; денотатами топонимов могут быть континенты, океаны, моря и т.д. Данный компонент значения представляет собой как бы свернутое сообщение: «Этот предмет – человек, река, строение и т.д.

3) Индивидуализирующий – специальная предназначенность данного имени для наречении одного из предметов в рамках денотата. Вместе три компонента представляют собой как бы свернутое значение: «Есть такой человек, который зовется Джоном» или «река Ниагара» и т.д.

4) Характеризующий – набор признаков референта достаточных, чтобы собеседники понимали, о чем или о ком идет речь. Данный компонент значения, например, ИС Ниагара представляет собой как бы свернутое значение: «эта река протекает протекает в Северной Америке и образует один из самых больших водопадов в мире» Однако этими компонентами значение ИС также не ограничивается. Дело в том, что в языке и речи возможен перенос индивидуального наименования на другой объект, в связи с чем ИС получают возможность приписывать какие-то свойства ряду объектов, то есть приобретают свойства нарицательных.

ИС, будучи единицей языка – словом или функционально сходным с ним словосочетанием, содержит все выше перечисленные компоненты, однако их качество

в ИС несколько своеобразно по сравнению с соответствующими компонентами значения имени нарицательного, что и обеспечивает ИС языково-речевую специфику и объединяет их в особую подсистему в пределах общей лексико-семантической системы языка.

Таким образом, лексическое значение ИС в языке – это общее понятие о ряде или классе предметов, каждый из которых может быть назван данным именем; в речи же это общее значение каждый раз дополняется конкретным содержанием о том или ином отдельном предмете.

Литература

ЗЫКОВА И. В. Способы конструирования гендера в англ. фразеологии. – М.:Едиториал УРСС,2003. – 232с.

ЕРМОЛОВИЧ Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур (заимствование и передача имён собственных с точки зрения лингвистики и теории перевода). М.: Валент, 2001.

СУПЕРАНСКАЯ А.В. Общая теория имени собств. М.: Наука,2007. – 365с

МИЛЛЬ Дж. Ст. Система логики силлогической и индуктивной. Изд. 4-е. М., 1980-367с.

СТУПИН Л.П. О лексическом значении имен собственных/ Вопросы теории и истории языка. Л.: Изд-во ЛГУ, 1969 - 273с.

Abstract

The article is devoted to the theory of proper names, particularly to the problem of lexical meaning of proper names. Detailed analyses are done and two main approaches to the problem of lexical meaning with proper names are presented. The theory is applied to the problem under analysis in the English, Russian and Tatar languages, examples are given and conclusions are drawn.